僑聞新華

請大家學講英語

二號電視台廿三號開始教授英語

依時收聽對照課本學習等於上學

（本報訊）由十月廿三廿四日開始，以後每逢星期六及星期日上午十時，加拿大廣播電視台（CBUT）二號及九號線播映教授英語節目。該項教育節目將不斷播放，目的在幫助新來加拿大之移民，學習聽講英語，乃由雲市學務部與加國籍民兼移民部及加拿大廣播團主辦，編有用廣州語繙譯之課本，每册三元二毛五仙，可向下列三處購買：㈠第十街西一五九五號雲高華學務部。㈡布律威東二六〇〇號雲高華技術學校。㈢片打街西二五〇號雲高華職業學校。

又根據電視課程，雲高華學務部設有夜學班，八週畢業，每人收費三元半，夫婦同學收費六元。上課時間及地點如下：㈠片打街東五百號士達孔那學校，十月廿五號開課，每逢星期一下午七時半上課。㈡欽巴頓道一三五〇號汝利愼學校，十月廿六號開課，每逢星期二下午七時半上課。㈢奇化街一壹三〇號矢麼學校，十月廿七日開課，每逢星期三下午七時半上課。

加國大選各黨來件

本報特闢專欄輯刊

加國十一月八日大選之期將屆，各黨均已推出候選人，自有不同政見。各選民另有見地，自亦有精彩分析。在民主時代，讀者當樂見多姿多采之偉論。本報爲此特別將第二版闢爲大選專欄，將連續刊載各黨大選政見及有關分析之來件。歡迎各黨來文解答各該黨政策，候選人之政見，並歡迎選民來論分析。但請各來件盡量精簡，俾能較早及一次刊出，並請在文末註明來處地址原作者姓名，不可橫寫，不可一紙寫兩面，使有根據及利於編排——編者。

聲光社本週日放映

七彩「蘭貞鬧嚴府」

（雲訊）聲光社以秋高氣爽，正宜室內娛樂，特於本週日（十七）首映七彩古劇歌唱名片「蘭貞鬧嚴府」由戲迷情人任劍輝，小鳥依人吳君麗主演。同場加映羅艷卿，劉克宣「節孝審貪官」。又本週六（十六日）映歷史歌唱名片兩套㈠任劍輝，陳寶珠七彩「銀合太子乞食告狀」㈡新馬仔，鄭碧影「光緒皇傳」均是任，馬首本，切勿放過云。

恩平青年召開會議

（雲訊）本埠恩平青年會現有要事多宗待商，定本月十七日（星期日）中午十二時正，召開全體男女會員會議，至希該會會員屆時踴躍參加共策進行。

李族召開全體會議

（雲訊）本埠全加李氏總公所，現有要事磋商，亟待解決，定期於本月十七日（星期日）下午二時半召開全體會議，請該所昆仲依時出席云。

建權總社五十周年金禧紀念誌盛

禮堂且放滿僑社各界人士林彬，鄧其昌，黃成，林穩穩夫婦贈送花籃，芬芳滿溢，以爲點綴，其爲鮮艷。二時至四時半市警局及消防局事先批准，封閉華埠非士學街五百號街位來往交通，以爲燃放炮竹，舞獅及耍國技，雲高華城多利埠洪門體育會青年健兒，落力表演，大有尚武精神，發揚少林武藝及洪家精神，瑞獅且向達權社恭賀及沿門採青，向各僑團商號恭賀，共採得青銀甚多。

同晚六時設宴會於三大酒家，代表來賓歡宴於晉美酒樓，城埠洪門黨社社員昆仲歡宴於富香及竹園酒家，情況甚爲歡洽，晉美酒樓中代表嘉賓雲集，社長周逸經宣布宴會旨趣後，隨即起菜，酒至中巡正副社長輪席敬酒，以表謝意，宴會秩序，井井有條，由各青年分別在各席担任招待，甚爲周到。

下午吉時半舉行公演粵劇「桃花扇」助慶晚會，雲埠酒館音樂社全體滋埠多加助慶，使晚會多采多姿，增加聲色不少，又得城埠市府租出百年紀念方塲麥化臣大戲院爲演劇地點，使晚會一切工作順利進行，各觀衆甚爲踴躍，且能保持公共地方清潔，協助做好了維持塲所整潔工作。【未完待續】

聲光社本週日放映

七彩「銀合太子乞食告狀」

（雲訊）聲光社以秋高氣爽，正宜室內娛樂，特於本週日（十七）首映七彩古劇歌唱名片「銀合太子乞食告狀」由戲迷情人任劍輝，陳寶珠，余麗珍主演。同場加映奇情時裝片「無語問蒼天」尤敏，雷震，羅維，凄絕塵寰感人肺腑無上國語文藝時裝巨片「無語問蒼天」尤敏，雷震，羅維，王萊，吳家驤主演。同場加映奇情時裝文藝巨片「電梯女郎」南紅，張英才，李香琴，譚倩紅主演。請早入塲觀看。

凄絕塵寰感人肺腑

文化映無語問蒼天

（雲訊）文化社定期十七日放映電影懋業公司鄭重攝製至情至聖生死纏綿凄絕塵寰感人肺腑無上國語文藝時裝巨片「無語問蒼天」尤敏，雷震，羅維，王萊，吳家驤主演。同場加映奇情時裝文藝巨片「電梯女郎」南紅，張英才，李香琴，譚倩紅主演。請早入塲觀看。

域多利獅子會義賣

（域埠訊）國際獅子會本埠華區分會，每年舉行一年一度之灯籠節義賣慶會，籌集善款推進該會慈善工作，每屆成績卓著，該會第十屆義賣慶會定期十月十六日（星期六）在本市益市街中央中學校禮堂舉行分日夜兩塲，日塲由下午一時至五時，夜塲由七時至十一時，省督侯氏將軍夫人已應該會之邀，屆時蒞臨爲大會揭幕，大會除義賣攤位外復有鄧梓才夫婦設計豐富游藝節目餉衆，入塲券每條五毛，請僑胞善長仁翁各界踴躍購買，玉成善舉云。

樂善好施共襄善舉

各界紛捐文彊八誌

沙市加寸埠黃邦嘉等經手內：胡鑑，黃邦鑑每十元，麥國暖，麥元想，朱有容，黃舉大，黃中，余祝中，黃維禮，黃紹棠，黃連奧，黃華春每五元，黃滾兄，黃賢琯每三元。

林亞板汝埠黃君鉅，黃挽政等經手內：黃君鉅十五元，黃挽政十元，黃傳阜，黃毓森，黃毓湘，黃民韜，黃百鵬，黃金鑾，黃偉材，黃新大，黃松顯，黃星南每五元，黃傳聰三元，黃聖傳，曾耐傳每二元。

卡本拿埠熊世俸，本埠劉昆利，黃良每十元，黃鳧鐘七元，黃緜勝，黃本生，黃傑群，黃鴻新，黃偉錚每五元，漢升體育會會員會友共三十六元。

【續完】

李族卅四週年紀慶

（雲訊）本埠全加李氏總公所，於昨之十日下午一時，舉行成立第三十四週年紀念典禮，同時並舉祝雙十國慶大典，該總所樓內外，先由美津，金振，龍璋，關倫君等，佈置裝飾，遍懸萬國旗幟，臨風飄揚，與綵花宮燈，相映生輝，門外高懸歡迎牌，綴以青松翠柏，並掛有「全加李氏總公所紀念大慶典」橫額，書法蒼勁秀麗，爲宗人李矩循先生所書寫，華民社龔貞仁先生餽送雙慶紀念名貴花籃，馥郁芬芳，蔚爲大觀，屆時來賓代表，宗親昆仲，聯翩戾止，至爲踴躍，贊禮員矩悅君，領衆行禮如儀，全体肅立向中華民國國旗暨太始祖聖像行三鞠躬禮，向來賓代表行一鞠躬禮，朗軒君宣讀謁祖祝文，主席昌發君就位，隨致開會詞，闡述國慶與家慶紀念意義，王孫君讀祝詞，豪伯君讀祝電。

旋請馬氏總公所代表馬榮騰，域多利李氏公所代表東海，毓芬君等發揮偉論，祇以時間關係，未多請來賓代表演講，由理事錫堃君致詞答謝，乃禮成茶會，至五時半，假座新華僑酒樓舉行聯歡晚會，嘉賓有總領事館譚冠三副領事，譚太太，藉民兼移民部長匿古臣氏，關僑務委員崇頤，李僑務委員，李氏元老日如伉儷，龍岡親義公所代表關若燄，及僑領黃文甫，龔貞信，馬榮騰先生等。

宴會由王孫君主持儀式，主席昌發君致歡迎詞，並述宴會旨趣，乃介紹各來賓代表起立相見，昆仲得覩手彩，錫堃君致答謝詞，隨乃進餐，數十來賓代表，數百宗人昆仲，嬸姆姊妹，歡敘一堂，融和氣氛，洋溢四座，席間兩級公所書記輪爲敬酒，觥籌交錯，極平歡洽。【未完】

午夜密雲

明晨雨水下午驟雨

高溫度五五 低溫度四五

雲埠華新書局

命相談奇 護人眞事 不可思議 一至十集每集七毛五 齊東野著

孤雲傲霧江湖客著 十四册七元
命鵑龍紋廿六册柳殘陽書十三元
繡劍鎮武林册册命童著十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四册 九元六
芙蓉旌十一册諸葛青雲三元八五
巨靈掌十七册倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六册九元一毫
劍海情濤册册雲中岳著 十五元
毒尊刀册六册歐陽生著十四元四
海角環樓廿二册秋夢痕著八元八
斷劍殘龍十八册唐皇著 六元三
血路十八册田歌著 六元三毫
素心劍金庸著六册 式元一
仙鶴神針全七十册金童廿四元五
八駿飛車十豐步青皇著三元八五
銀劍飛龍命童著廿七册九元四五
劍從飛倪匡著 廿册 七元
鬼箭神棋倪匡著十一册三元八五
黑女俠巧奪死光錄魏力著七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋九毫

雙照樓詩詞稿 汪精衛遺著九元
爲甚麼失去大陸 陳孝威著 紙史連 二册四元五元

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

雲埠華新書局

世界性生活四册白衣著四元零五
千重山壓頂重愁俊人著二元七五
性慾誌異二册觀齋主著 三元六
四個夏天九毫 離情九毫梓人著
職業情人 俊人著 一元一毫
中國同性戀秘史式册齋主著二元七
男女性事新知白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀齋主著 二元零五
變態性生活觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代採補術奇觀齋主著一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性藝術 觀齋主著 五毫
天堂塑像 俊人著 一元九毫
心弦集 黃卓明著 九毫
污流 俊人著 二元一毫
無集的玫瑰 依達著 一元三五
垂死天鵝 依達著 一元叁毛五
亂世文章 朱子家著壹元一毫五
英文太極拳陳炎林著精庄四元五

實業燕梳有限公司

伍澤濂 鍾天賜 伍澤森 秀英 專務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢昭 HE. 4-2219

鍾天賜

代理燕梳 汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

（本號每日接到有新住家屋楷文樓宇及各項生意出賣。請蒞臨本號或電話詢問）

火燭。盜竊。搶劫。打鼠。

伍澤濂

㈡住區商業樓。過去紀錄七年來未曾丟空過。每月收租約八百元。全價六萬九千五百元。問伍澤濂

㈢式萬五千元可買間八組觀稻文。煖氣電火全部住客自給。近富士定街。交通十分利便。西人業主急讓。詳商問鍾天賜

㈢近埠合法孖屋。兩副浴室。兩廚房。自動煖氣。一個部落抵巴士站。近學校。屋內全部裝新。開價萬二千九百元。有價講。請問伍澤森

㈣妙敦街。十五年新。一廳兩睡房。土庫建築有遊戲室。坐落濶大地段。接近學校與巴士。有車房。該屋異常潔淨。取價一萬二千九。伍澤森

㈤近埠幾年新孖屋。屋內外潔淨。每伙有五廳房。煖氣熱水各人自理。近學校巴士。取價二萬三千八百元。看過比較方知此孖屋抵買。問伍澤濂

㈥近城多利。大廳間觀住家屋三個睡房。內部翻新。新屋頂新水間新熱水爐。近學校交通。九千八百元開價。銀明可隨時充滿。問鍾天賜

㈦近埠平觀住家屋。士篤古塲身。自動熱水煖氣。內外全部翻新。全價一萬二千九百元。問伍澤濂

㈧北本汝比平屋一間。一廳兩睡房。西人業主。大廳鋪有地氈。適合小家庭小用。開價八千四百元。價錢銀明有商量。問伍澤森

㈨近卅孖素街。三個睡房頂觀住家屋。內部全部翻新。廳及廚房十分華麗。新式自動煖氣。土庫有觀房。開價壹萬零七百元。問鍾天賜

㈩乃磨夾式街五大廳房住家屋。全土庫自動煖氣。近埠近交通。八千九白元開價。先交九百元每月充七十七元。等於租屋。好地点。問鍾天賜

㈩近埠雜貨店生意連賣業。有寬大客廳及三睡房可供居住。合家庭主婦經營。每年除淨尚賺千餘元。機業連牛意只取九千元。先交三千。問伍澤濂

㈩九英畝大農塲。接近二埠。全部已開墾補植。土地肥沃。水源充足。並有兩間大屋。年老急賣。貨車。犂田機等一並出讓。詳情請問伍澤森

㈩埠邊小鎮雜館。每日生意九十餘元。一切架撐新式。全價六千元。抵買到極。詳情請問伍澤濂

達雲戲院

【聲光電影社】

十月十六日（星期六）放映兩套歌唱片

（一）七彩 銀合太子乞食告狀 任劍輝 陳寶珠 余麗珍

（二）光緒皇傳 鄭碧影 馬師曾

十月十七日（星期日）首次放映七彩歌唱片

（一）七彩 蘭貞鬧嚴府 任劍輝 吳君麗 任劍輝 陳寶珠 吳君麗 吳君麗 一腔熱情無人憐愛

（二）節婦審貪官 新馬仔 鄭碧影 馬師曾 劉克宣

青聯 放映最新紀錄片

內容：
全國人民的心愿
中國新女性
豬八戒食西瓜（彩色）
中國原子彈爆炸成功
「今日中國」
新聞片特輯
內容豐富 餘不盡錄
日期：十月十七日下午
一時正 三時正
地点：女皇小戲院
（總郵局隔鄰）
門口發票 請早臨塲

雲埠秘書賓路蔡根遂根旋 九十度鞠躬

To all our patrons and friends:
We wish to express our deepest appreciation and thanks for the well wishes you sent along with the flowers. It is delightful to know that we have your support and we look forward to serving you.

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B C.
Phone: 681-3953

露冷梧桐片片落
一彎秋月惹人愁
遊子何處
請到「秘書」壹壺幾件 促膝談心

◇龔貞信花舖 電話：七三三五三〇四

KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過

總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由三藩市至香港來回船票由 五百七十六元 起。優待期內由「三藩市」開航船期表如下：

總統船名 開航日期
威爾遜 十一月十八日 十二月三十日
克利夫蘭 十二月二日 一月十三日
羅斯福 十二月九日 （祇設頭等）

如蒙賜顧請向各旅行社接洽或剪此告白向本公司函索即奉詳情及價目表

加拿大 駐 安 埠 代 理 C. QUON ON COMPANY LTD. 138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

南洋商業銀行
（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）